HAMBOORG.CITY

Безкоштовна платформа для іноземців у Німеччині

✓ Асистент 24/7 вашою мовою
✓ Сканер офіційних документів
✓ Нагадування про терміни
✓ Калькулятори допомоги

hamboorg.city — є і буде БЕЗКОШТОВНО

BuT (Освіта та участь) — освітній пакет у Німеччині

BuT — це програма фінансової підтримки для дітей з малозабезпечених сімей у Німеччині, яка включає шкільні принадлежності, харчування, екскурсії, транспорт та позакласні заняття.

Deutsche Begriffe: Bildung und Teilhabe | BuT | Schulbedarf | Mittagessen | Nachhilfe

---

Bildung und Teilhabe (BuT) — Освітній пакет

Що це таке?

BuT — це **гроші на освіту та заняття для дітей** з малозабезпечених сімей.

Хто може отримати?

Сім'ї, які отримують:

- Bürgergeld
- Wohngeld
- Kinderzuschlag
- Asylbewerberleistungen
- Sozialhilfe

Що входить до пакета BuT?

1. Шкільні принадлежності (Schulbedarf)

• **195€/рік** (130€ у серпні + 65€ у лютому)

• Автоматично, якщо ви отримуєте Bürgergeld

2. Шкільне харчування (Mittagessen)

• **Безплатні** обіди в школі/дитячому садку

• Необхідно подати заяву

3. Шкільні екскурсії (Ausflüge)

• Повне відшкодування витрат

• Однодневні та багатоденні поїздки

4. Шкільний транспорт (Schülerbeförderung)

• Квиток на громадський транспорт

• Якщо школа далеко

5. Репетиторство (Lernförderung)

• Коли дитина відстає в школі

• Потрібна довідка від учителя

6. Позакласні заняття (Teilhabe)

• **15€/місяць** на спорт, музику, культуру

• Футбольний клуб, музична школа тощо

Як подати заяву?

1. Де:

• Jobcenter (якщо Bürgergeld)

• Rathaus/Sozialamt (якщо Wohngeld/Kinderzuschlag)

2. Форма: Antrag auf Leistungen für Bildung und Teilhabe

3. Документи:

• Доказ того, що ви отримуєте Bürgergeld/Wohngeld/Kinderzuschlag

• Шкільна довідка (для екскурсій, репетиторства)

• Підтвердження реєстрації на заняття (для Teilhabe)

Приклад річної вартості BuT:

Допомога	Сума
Шкільні принадлежності	195€
Харчування (10 місяців × 60€)	600€
Екскурсії	200€
Заняття (12 × 15€)	180€
УСЬОГО	**~1.175€/рік**

Важливо!

• Подайте заяву **вчасно** — немає зворотних виплат

• Кожна дитина окремо

• Деякі заяви необхідно поновлювати щороку